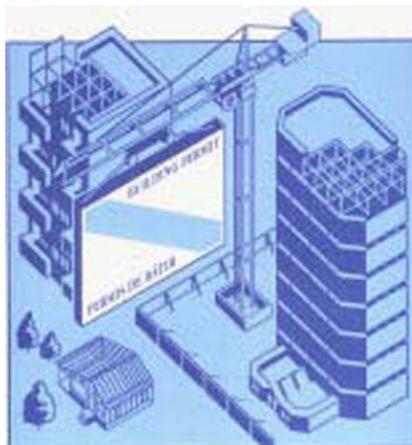




Permis de bâtir

Juillet 2003



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6556).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Juillet 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2003

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 47 n° 7
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-6556
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

	Page
Partie I – Analyse	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

Partie I – Analyse

Faits saillants

Les municipalités ont délivré des permis de bâtir à un rythme presque record en juillet, à la fois pour des projets de construction résidentielle et non résidentielle.

Au total, elles ont approuvé pour 4,53 milliards de dollars de permis, soit 3,3 % de plus qu'en juin, et tout juste un peu moins que le record mensuel de 4,59 milliards de dollars établi en janvier.

Le rythme infernal d'émission des permis a établi un nouveau record pour les sept premiers mois de l'année. De janvier à juillet, la valeur des permis délivrés a été de 29,5 milliards de dollars, soit 9,0 % de plus qu'à la même période de sept mois l'année dernière.

En juillet, les permis de construction de logements ont atteint 2,78 milliards de dollars, soit 4,7 % de plus qu'en juin et tout juste un peu moins que le record mensuel de 2,80 milliards de dollars établi en janvier. La valeur des permis de construction non résidentielle a progressé de 1,1 % et atteint 1,8 milliard de dollars, son plus haut niveau depuis janvier. Le principal facteur a été un bond de 56,7 % du côté des permis de construction industrielle.

Ces gains, que l'on attribue aux très faibles taux hypothécaires, au marché du travail favorable et à la croissance des revenus, maintiendront probablement l'activité dans le secteur de la construction à un niveau élevé pendant quelques mois. Selon l'Enquête sur la population active de juillet, plus de 933 000 Canadiens avaient un emploi dans le secteur de la construction, soit 1,1 % de plus qu'au cours du mois précédent et 5,4 % de plus qu'au cours du même mois l'année dernière.

Parmi les régions métropolitaines de recensement, les plus fortes hausses au cours du mois sont survenues à Montréal, là où une demande vigoureuse de permis de construction résidentielle a entraîné une croissance de 27,9 % (valeur totale de 497 millions de dollars). Vancouver a suivi avec une hausse de 25,6 % (336 millions de dollars) surtout en raison de l'émission de permis de construction de logements multifamiliaux. La valeur des permis à Calgary a diminué de 52,5 % pour s'établir à un niveau plus habituel de 169 millions de dollars, après une croissance explosive en juin.

Le secteur résidentiel maintient le rythme et enregistre une troisième hausse mensuelle consécutive

En juillet, les intentions de construction dans le secteur de l'habitation ont progressé pour un troisième mois consécutif.

Les constructeurs ont pris pour un record de 950 millions de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux en juillet, en hausse de 15,6 % par rapport à juin. Cela a plus qu'effacé un fléchissement de la valeur des intentions de construction de logements unifamiliaux, qui a reculé de 0,3 % pour atteindre 1,8 milliard de dollars.

Depuis le début de l'année, la valeur des permis de construction résidentielle a totalisé 18,0 milliards de dollars de janvier à juillet, en hausse de 6,0 % par rapport aux sept premiers mois de 2002. Cela s'explique par un record de 12,6 milliards de dollars du côté des intentions de construction de logements unifamiliaux, en hausse de 3,4 %, et un record de 5,4 milliards de dollars de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux, en hausse de 12,6 %.

Près de 20 000 nouveaux logements ont été approuvés partout au pays en juillet, dont 10 335 logements unifamiliaux. Depuis le début de l'année, on a permis la construction de 129 000 logements, dont un peu plus de la moitié étaient des logements unifamiliaux.

Le Québec a montré la plus importante hausse mensuelle de la demande de permis de construction résidentielle (+35,1 %, valeur totale de 626 millions de dollars), suivi de la Colombie-Britannique (+16,2 %, valeur totale de 401 millions de dollars). La croissance au Québec a été observée à la fois dans les secteurs unifamiliaux et multifamiliaux. En Colombie-Britannique, la progression de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a plus que compensé la réduction de l'émission de permis de construction de logements unifamiliaux.

L'Ontario a montré la plus forte baisse mensuelle (-4,6 %, valeur totale de 1,2 milliard de dollars), la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux ayant chuté de 11,6 %, ce qui a effacé la croissance enregistrée par les permis de construction de logements multifamiliaux.

Le secteur non résidentiel soutenu par la composante industrielle

Une importante croissance dans les projets industriels proposés a permis au secteur non résidentiel de réaliser une troisième hausse en quatre mois.

La valeur des intentions de construction de bâtiments industriels a atteint 449 millions de dollars en juillet, en hausse de 56,7 % par rapport à juin. Il s'agit du plus haut niveau depuis septembre 2000. Un projet d'usine de fabrication à grande échelle au Québec a contribué grandement à cette croissance.

Par contraste, la valeur des permis de construction de la composante institutionnelle a chuté de 12,0 % pour atteindre 557 millions de dollars. (Un important projet de construction d'un immeuble à vocation médicale en Alberta a fait gonfler les résultats en juin.) Le niveau de juillet était tout de même 7,6 % supérieur à la valeur mensuelle moyenne en 2003, et 16,2 % supérieur au niveau mensuel moyen de 2002, une excellente année.

Dans la composante commerciale, la valeur des permis a totalisé 743 millions de dollars en juillet, soit 8,4 % de moins qu'en juin. Cette baisse est attribuable à une diminution de 27,8 % du côté des projets liés au commerce et aux services. Le niveau de juillet a été le plus bas des quatre derniers mois, soit 6,3 % inférieur au niveau mensuel moyen de cette année.

Au niveau provincial, les augmentations les plus prononcées (en dollars) parmi les provinces ont été enregistrées au Québec (+17,4 %, valeur totale de 434 millions de dollars) et en Colombie-Britannique (+38,9 %, valeur totale de 197 millions de dollars). Au Québec, le haut niveau atteint dans le secteur industriel a porté la composante non résidentielle à sa plus haute valeur en deux ans et demi. En Colombie-Britannique, la croissance dans chacune des trois composantes a permis à la valeur d'atteindre en juillet son plus haut niveau depuis septembre 2001. Par contraste, la valeur des permis de construction non résidentielle en Alberta a diminué de 49,6 % en juillet, après une hausse considérable en juin.

Selon les récents indicateurs économiques, le secteur non résidentiel a observé des signaux non convergents. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires de Statistique Canada, les fabricants, inquiets en raison d'une hausse du niveau des stocks et d'une baisse du niveau des carnets de commandes, ne s'attendaient pas à augmenter leur production au cours des prochains mois. Les carnets de commandes ont atteint leur plus bas niveau en près de six ans en juin, après 10 reculs mensuels consécutifs. De plus, l'Indice de confiance des entreprises, publié par le Conference Board du Canada, a montré sa plus forte régression depuis le troisième trimestre de 2001.

Par contraste, les dépenses de consommation dans les magasins de détail ont progressé pour un second mois consécutif en juin. De plus, selon les données révisées sur les intentions d'investissements privés et publics, les entreprises, les administrations publiques et les établissements devraient augmenter leurs dépenses en 2003.

Depuis le début de l'année, les municipalités ont émis pour 11,6 milliards de dollars de permis de construction non résidentielle, soit 14,0 % de plus que la période de janvier à juillet 2002. Il s'agit du meilleur départ à vie pour le secteur non résidentiel.

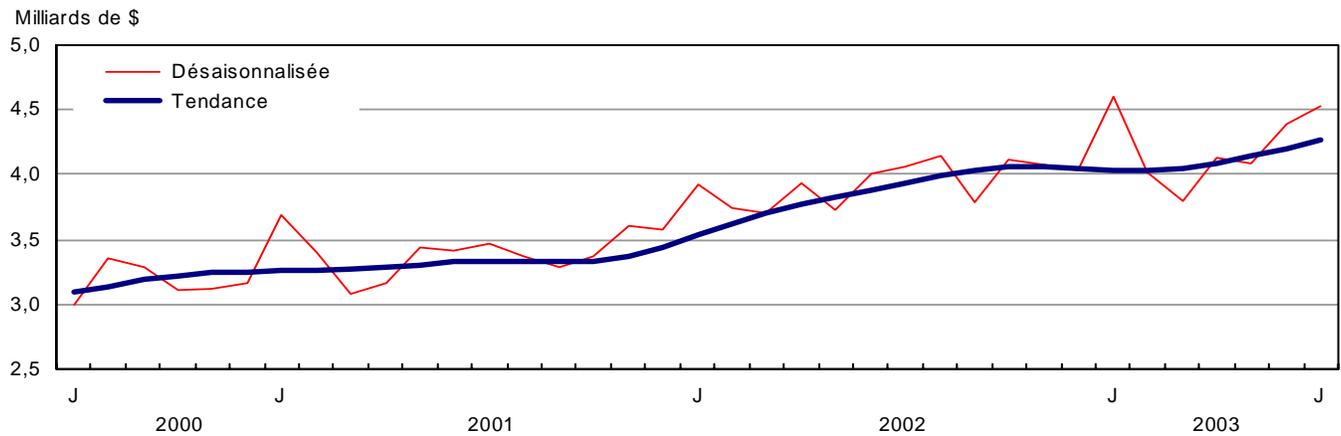
La plus forte progression (en dollars) a été enregistrée dans la composante industrielle (+28,5 %, valeur totale de 2,4 milliards de dollars). La valeur des permis a augmenté de 16,5 % et atteint 3,6 milliards de dollars dans la composante institutionnelle, tandis que les intentions de construction commerciale ont augmenté de 7,2 % pour s'établir à 5,6 milliards de dollars.

Depuis le début de l'année, la valeur des permis de construction non résidentielle a crû dans 8 des 10 provinces. La plus forte croissance (en dollars) a été enregistrée en Ontario (+11,7 %), surtout grâce à de fortes progressions des trois composantes non résidentielles à Toronto. La croissance dans le secteur non résidentiel à Toronto a été la plus forte de toutes les régions métropolitaines de recensement.

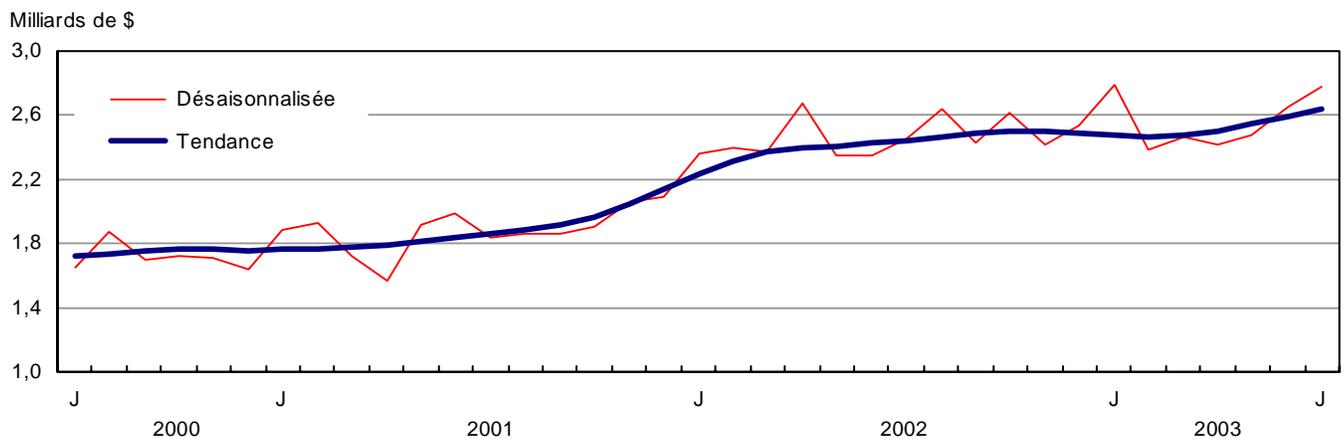
Le Québec est deuxième (+19,3 %), grâce à des projets dans la composante institutionnelle à Montréal. Terre-Neuve et Labrador et le Nouveau-Brunswick sont les seules provinces à avoir montré un repli.

Permis de bâtir - Canada

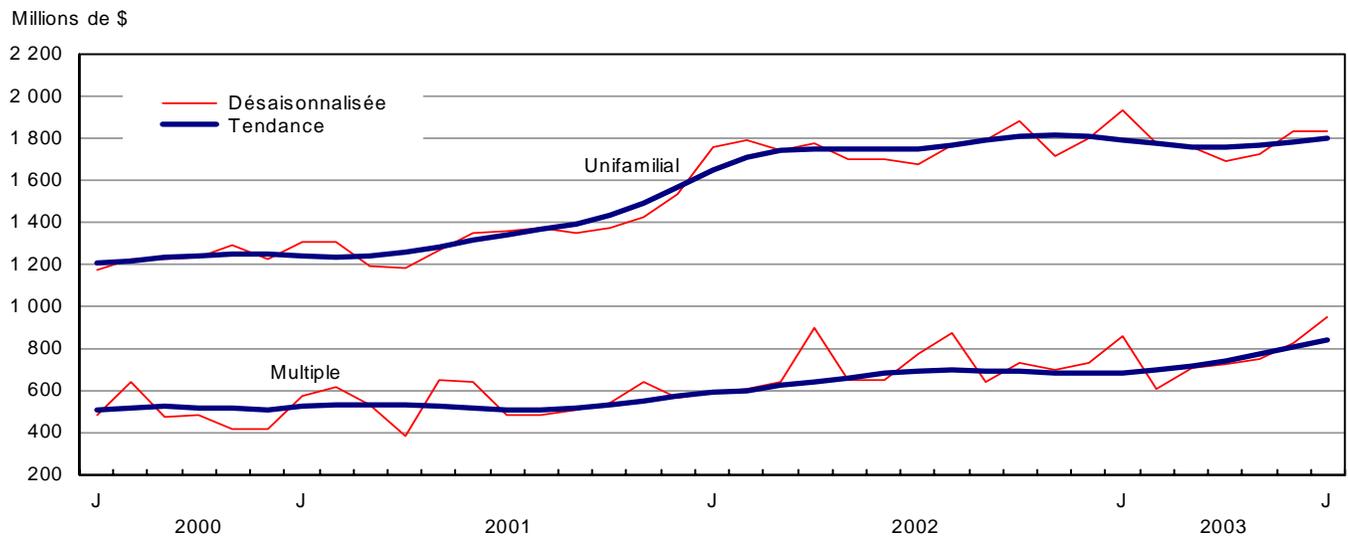
Valeur totale des permis de bâtir



Valeur résidentielle - total

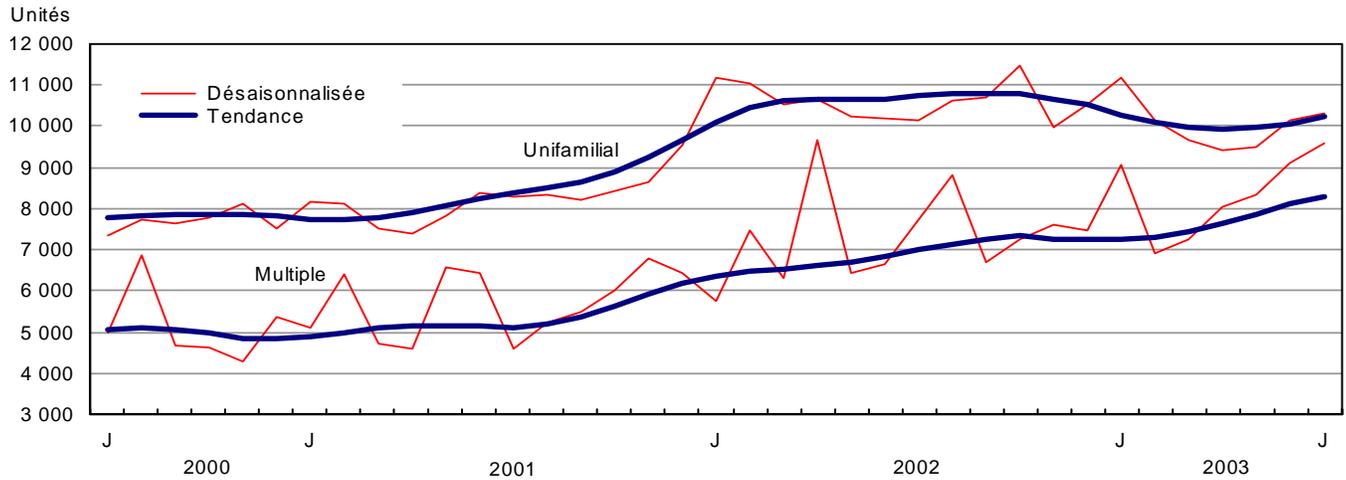


Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

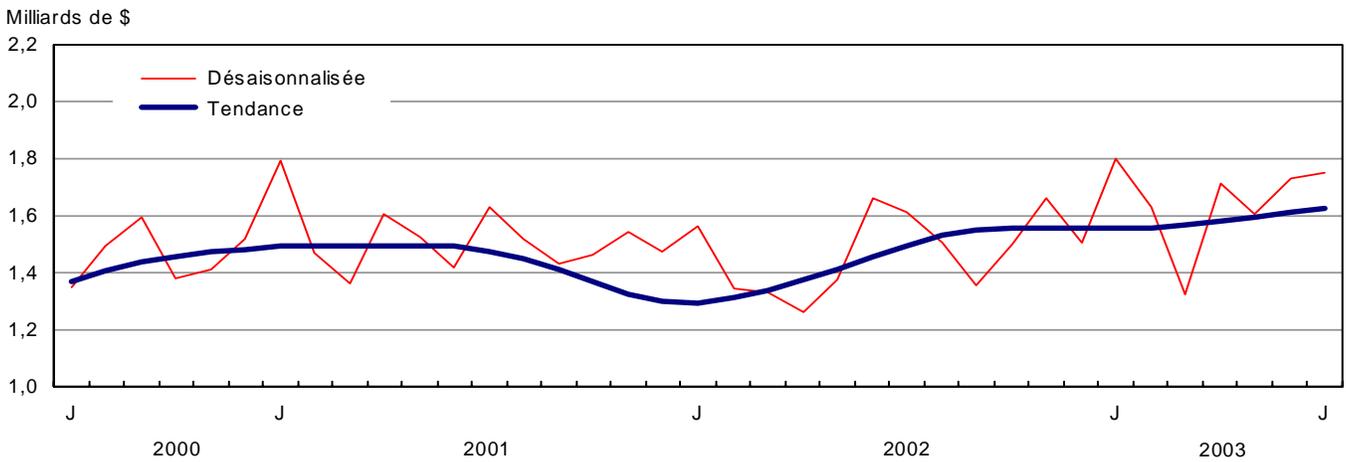


Permis de bâtir - Canada

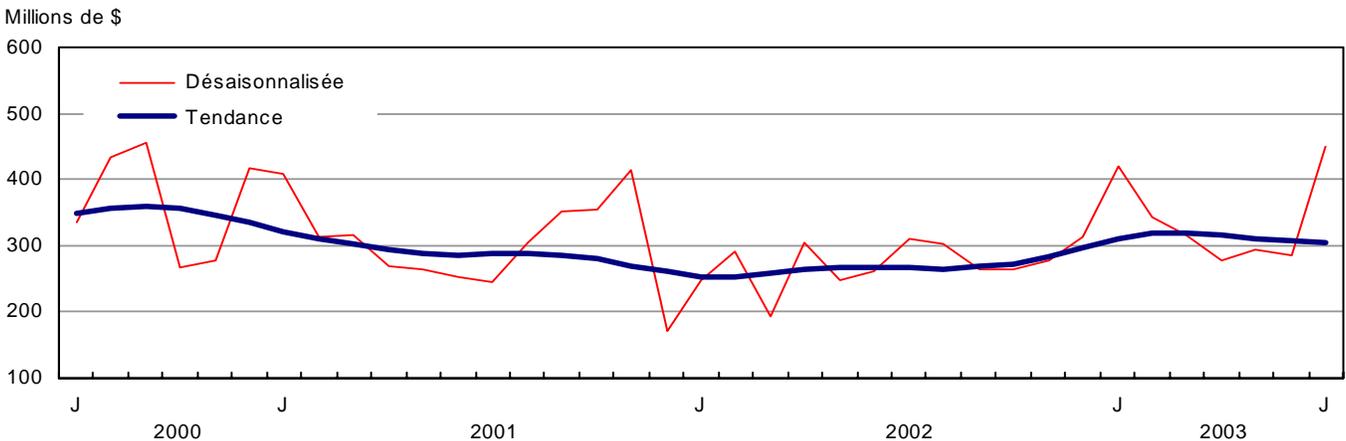
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



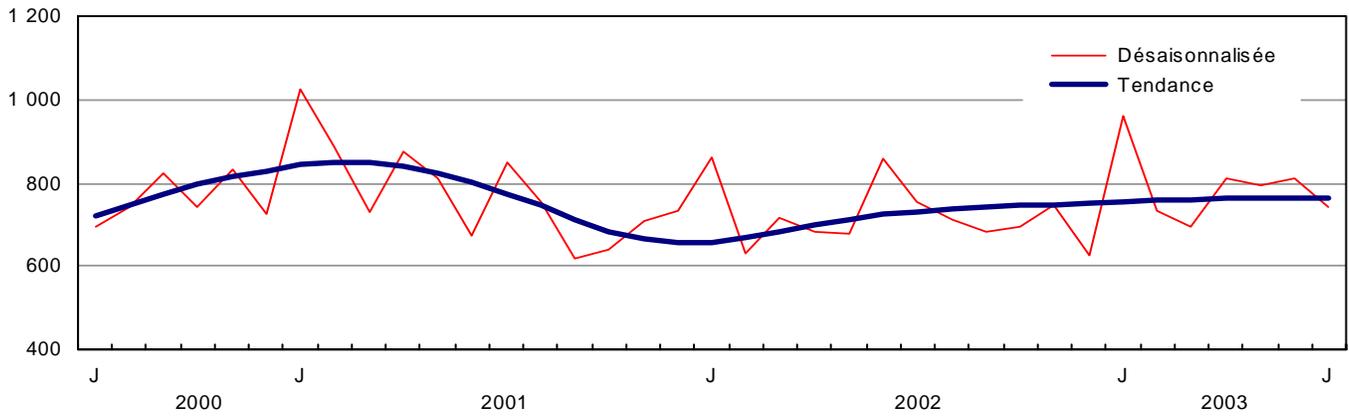
Valeur industrielle



Permis de bâtir - Canada

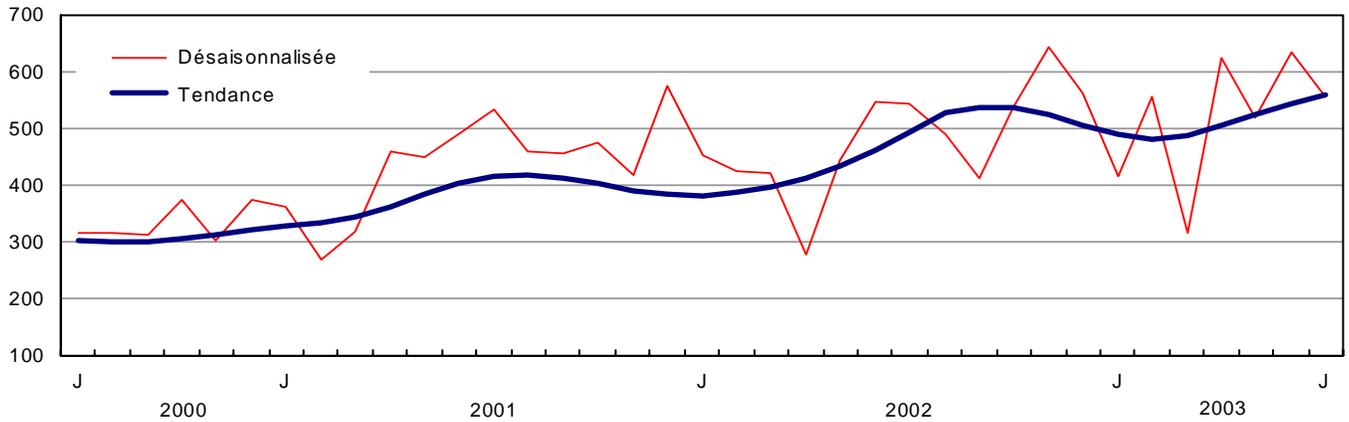
Valeur commerciale

Millions de \$



Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003	2003	Juil. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.
	Juillet ^p	Juin ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	4 529 824	4 387 217	3,3	7,5	-1,2	8,8	-5,5	-12,5
Terre-Neuve-et-Labrador	25 981	45 138	-42,4	36,2	10,6	46,2	-21,7	-19,7
Île-du-Prince-Édouard	16 727	17 503	-4,4	-56,6	135,7	39,4	72,5	-6,1
Nouvelle-Écosse	98 462	100 103	-1,6	-6,9	21,0	6,4	18,7	15,3
Nouveau-Brunswick	74 121	73 311	1,1	37,1	-5,0	12,4	21,6	2,4
Québec	1 060 676	833 607	27,2	9,1	-9,6	11,4	-1,6	-10,5
Ontario	1 949 827	1 967 278	-0,9	4,1	5,5	5,2	-14,0	-11,8
Manitoba	79 249	72 611	9,1	-12,4	-61,7	160,1	6,9	15,1
Saskatchewan	46 692	57 660	-19,0	-23,5	-15,4	132,7	-44,3	-19,4
Alberta	538 748	716 614	-24,8	37,9	2,9	4,1	-15,8	-9,3
Colombie-Britannique	597 915	486 852	22,8	1,0	-1,7	-11,7	38,4	-27,9
Yukon	5 274	4 418	19,4	-48,1	205,1	-56,7	436,3	-0,1
Territoires du Nord-Ouest	5 091	11 409	-55,4	-36,7	1 084,4	-27,1	43,5	-40,3
Nunavut	31 061	713	4 256,4	-91,2	1 205,5	-14,5

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003	2003	Juil. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.
	Juillet ^p	Juin ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	1 750 024	1 731 215	1,1	7,6	-6,2	29,2	-18,8	-9,1
Terre-Neuve-et-Labrador	6 174	19 828	-68,9	127,3	20,2	-0,7	-11,1	-25,9
Île-du-Prince-Édouard	11 472	9 552	20,1	-69,3	243,0	101,8	925,7	-75,5
Nouvelle-Écosse	48 916	18 371	166,3	-49,8	-16,7	2,1	134,3	2,1
Nouveau-Brunswick	38 806	37 718	2,9	91,6	12,1	22,3	-11,5	101,0
Québec	434 380	370 073	17,4	16,0	-15,9	33,2	8,9	-0,2
Ontario	733 217	692 632	5,9	-10,9	11,1	11,7	-32,5	-6,2
Manitoba	36 862	30 807	19,7	-33,6	-73,5	272,1	31,9	71,1
Saskatchewan	26 291	35 917	-26,8	-19,4	5,7	106,3	-43,3	-30,3
Alberta	184 263	365 509	-49,6	113,4	-1,4	9,2	-27,7	-7,3
Colombie-Britannique	196 570	141 486	38,9	9,9	-22,4	44,2	6,8	-44,8
Yukon	1 879	2 577	-27,1	-58,3	501,6	-77,6	697,9	24,0
Territoires du Nord-Ouest	1 911	6 541	-70,8	-48,0	3 754,9	-10,4	-50,5	-6,8
Nunavut	29 283	204	14 254,4	-97,2	5 806,5	-32,4

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Juil. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.
	Juillet ^p	Juin ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	2 779 800	2 656 002	4,7	7,4	2,3	-2,1	3,5	-14,6
Terre-Neuve-et-Labrador	19 807	25 310	-21,7	3,7	7,6	72,2	-26,5	-16,5
Île-du-Prince-Édouard	5 255	7 951	-33,9	-13,7	14,5	3,3	16,5	15,4
Nouvelle-Écosse	49 546	81 732	-39,4	15,1	57,9	10,9	-22,1	20,8
Nouveau-Brunswick	35 315	35 593	-0,8	5,4	-12,8	8,4	43,1	-22,4
Québec	626 296	463 534	35,1	4,2	-4,4	-1,6	-6,9	-15,1
Ontario	1 216 610	1 274 646	-4,6	14,6	2,0	1,4	2,4	-16,2
Manitoba	42 387	41 804	1,4	14,4	-12,2	14,9	-14,2	-9,8
Saskatchewan	20 401	21 743	-6,2	-29,5	-34,4	163,0	-45,4	-2,7
Alberta	354 485	351 105	1,0	0,8	5,2	1,7	-8,4	-10,4
Colombie-Britannique	401 345	345 366	16,2	-2,3	8,9	-26,3	49,9	-18,7
Yukon	3 395	1 841	84,4	-21,1	32,3	-5,5	197,1	-15,1
Territoires du Nord-Ouest	3 180	4 868	-34,7	-10,8	356,5	-30,6	140,0	-56,3
Nunavut	1 778	509	249,3	-39,5	69,1	-8,5

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2003		Juil. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.
	Juillet ^p	Juin ^r						
	unités		variation en pourcentage					
Canada	239 004	231 168	3,4	7,8	2,4	3,1	-0,8	-15,9
Terre-Neuve-et-Labrador	1 884	2 124	-11,3	-8,8	14,1	77,1	-25,0	-16,9
Île-du-Prince-Édouard	648	852	-23,9	-31,1	24,1	3,8	27,0	-42,7
Nouvelle-Écosse	4 788	9 096	-47,4	21,9	69,0	21,5	-29,7	20,1
Nouveau-Brunswick	3 552	4 260	-16,6	16,0	-14,3	-50,6	155,5	2,9
Québec	67 380	43 056	56,5	-1,6	-1,2	2,7	-5,0	-32,4
Ontario	88 512	100 524	-11,9	20,7	3,7	12,8	-13,9	-12,9
Manitoba	4 452	3 828	16,3	24,6	-15,0	0,7	17,3	-19,0
Saskatchewan	1 848	2 040	-9,4	-46,4	-45,0	274,0	-54,8	2,7
Alberta	36 600	40 512	-9,7	0,9	5,7	9,7	-6,0	-6,6
Colombie-Britannique	28 764	24 492	17,4	-2,0	3,5	-28,3	56,9	-6,3
Yukon	324	156	107,7	-23,5	21,4	27,3	175,0	...
Territoires du Nord-Ouest	132	204	-35,3	-57,5	471,4	-72,0	47,1	-37,0
Nunavut	120	24	400,0	-33,3	-76,9	0,0

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Canada									
Juin ^f	10 146	9 118	19 264	2 656 002	286 556	811 347	633 312	1 731 215	4 387 217
Juillet ^p	10 333	9 584	19 917	2 779 800	449 103	743 457	557 464	1 750 024	4 529 824
Cumulatif janv. - juil. 2003	70 388	58 367	128 755	17 980 826	2 385 297	5 553 247	3 625 818	11 564 362	29 545 188
Cumulatif janv. - juil. 2002	74 036	50 107	124 143	16 959 147	1 856 569	5 179 543	3 111 468	10 147 580	27 106 727
Terre-Neuve-et-Labrador									
Juin ^f	149	28	177	25 310	2 042	15 974	1 812	19 828	45 138
Juillet ^p	126	31	157	19 807	580	4 791	803	6 174	25 981
Cumulatif janv. - juil. 2003	931	145	1 076	144 786	4 326	53 371	10 911	68 608	213 394
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 018	242	1 260	145 200	7 324	57 361	19 565	84 250	229 450
Île-du-Prince-Édouard									
Juin ^f	56	15	71	7 951	827	3 301	5 424	9 552	17 503
Juillet ^p	16	38	54	5 255	4 753	6 590	129	11 472	16 727
Cumulatif janv. - juil. 2003	385	179	564	50 736	6 831	48 627	12 545	68 003	118 739
Cumulatif janv. - juil. 2002	483	115	598	56 016	3 705	19 289	5 079	28 073	84 089
Nouvelle-Écosse									
Juin ^f	273	485	758	81 732	1 979	14 541	1 851	18 371	100 103
Juillet ^p	265	134	399	49 546	2 989	44 801	1 126	48 916	98 462
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 827	1 413	3 240	382 921	38 852	153 880	34 364	227 096	610 017
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 073	809	2 882	354 434	29 884	92 565	25 058	147 507	501 941
Nouveau-Brunswick									
Juin ^f	228	127	355	35 593	3 866	29 102	4 750	37 718	73 311
Juillet ^p	230	66	296	35 315	7 318	26 370	5 118	38 806	74 121
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 533	1 062	2 595	236 166	24 027	107 350	21 076	152 453	388 619
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 583	537	2 120	219 248	23 697	100 125	37 361	161 183	380 431
Québec									
Juin ^f	1 774	1 814	3 588	463 534	67 934	187 388	114 751	370 073	833 607
Juillet ^p	2 512	3 103	5 615	626 296	182 713	145 877	105 790	434 380	1 060 676
Cumulatif janv. - juil. 2003	13 908	15 610	29 518	3 580 746	549 848	1 160 306	601 335	2 311 489	5 892 235
Cumulatif janv. - juil. 2002	12 720	9 993	22 713	2 928 849	448 889	1 058 251	429 975	1 937 115	4 865 964
Ontario									
Juin ^f	4 431	3 946	8 377	1 274 646	130 427	309 485	252 720	692 632	1 967 278
Juillet ^p	3 989	3 387	7 376	1 216 610	170 032	281 550	281 635	733 217	1 949 827
Cumulatif janv. - juil. 2003	28 655	21 453	50 108	8 074 577	1 315 795	2 230 070	1 901 733	5 447 598	13 522 175
Cumulatif janv. - juil. 2002	32 204	21 864	54 068	8 056 650	854 951	2 237 840	1 785 063	4 877 854	12 934 504
Manitoba									
Juin ^f	235	84	319	41 804	10 259	16 352	4 196	30 807	72 611
Juillet ^p	238	133	371	42 387	6 923	17 969	11 970	36 862	79 249
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 674	442	2 116	287 505	58 292	179 756	154 124	392 172	679 677
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 508	354	1 862	254 992	89 516	117 907	72 898	280 321	535 313
Saskatchewan									
Juin ^f	136	34	170	21 743	3 997	7 315	24 605	35 917	57 660
Juillet ^p	114	40	154	20 401	3 188	12 297	10 806	26 291	46 692
Cumulatif janv. - juil. 2003	950	1 094	2 044	204 070	17 430	147 221	92 427	257 078	461 148
Cumulatif janv. - juil. 2002	898	442	1 340	150 168	21 128	125 178	110 713	257 019	407 187

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliiales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Alberta									
Juin ^f	1 806	1 570	3 376	351 105	49 147	132 743	183 619	365 509	716 614
Juillet ^p	1 840	1 210	3 050	354 485	35 688	89 916	58 659	184 263	538 748
Cumulatif janv. - juil. 2003	13 046	9 142	22 188	2 462 844	226 747	804 964	479 898	1 511 609	3 974 453
Cumulatif janv. - juil. 2002	15 011	8 584	23 595	2 627 378	232 477	713 549	339 283	1 285 309	3 912 687
Colombie-Britannique									
Juin ^f	1 026	1 015	2 041	345 366	16 070	87 864	37 552	141 486	486 852
Juillet ^p	975	1 422	2 397	401 345	34 461	94 111	67 998	196 570	597 915
Cumulatif janv. - juil. 2003	7 291	7 744	15 035	2 520 950	141 192	626 205	283 282	1 050 679	3 571 629
Cumulatif janv. - juil. 2002	6 357	6 892	13 249	2 101 590	143 475	649 646	246 319	1 039 440	3 141 030
Yukon									
Juin ^f	13	0	13	1 841	0	550	2 027	2 577	4 418
Juillet ^p	21	6	27	3 395	450	1 019	410	1 879	5 274
Cumulatif janv. - juil. 2003	71	15	86	12 565	483	10 901	5 901	17 285	29 850
Cumulatif janv. - juil. 2002	93	15	108	12 361	416	1 406	1 405	3 227	15 588
Territoires du Nord-Ouest									
Juin ^f	17	0	17	4 868	8	6 533	0	6 541	11 409
Juillet ^p	3	8	11	3 180	8	1 888	15	1 911	5 091
Cumulatif janv. - juil. 2003	106	38	144	18 789	1 464	13 657	8 114	23 235	42 024
Cumulatif janv. - juil. 2002	62	155	217	32 920	623	4 466	23 749	28 838	61 758
Nunavut									
Juin ^f	2	0	2	509	0	199	5	204	713
Juillet ^p	4	6	10	1 778	0	16 278	13 005	29 283	31 061
Cumulatif janv. - juil. 2003	11	30	41	4 171	10	16 939	20 108	37 057	41 228
Cumulatif janv. - juil. 2002	26	105	131	19 341	484	1 960	15 000	17 444	36 785

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique									
Juin ^f	52	10	62	8 184	2 805	1 722	315	4 842	13 026
Juillet ^p	49	0	49	6 778	975	938	4 892	6 805	13 583
Cumulatif janv. - juil. 2003	440	114	554	66 437	9 773	19 066	8 025	36 864	103 301
Cumulatif janv. - juil. 2002	390	94	484	59 346	12 876	9 359	14 548	36 783	96 129
Calgary, Alberta									
Juin ^f	652	779	1 431	154 009	3 583	42 757	155 022	201 362	355 371
Juillet ^p	679	308	987	127 231	1 058	34 084	6 521	41 663	168 894
Cumulatif janv. - juil. 2003	5 098	3 480	8 578	1 039 579	74 191	371 804	249 419	695 414	1 734 993
Cumulatif janv. - juil. 2002	5 764	3 772	9 536	1 155 802	27 016	303 719	84 635	415 370	1 571 172
Edmonton, Alberta									
Juin ^f	578	447	1 025	97 188	11 945	33 546	3 984	49 475	146 663
Juillet ^p	575	714	1 289	129 461	6 535	26 892	22 729	56 156	185 617
Cumulatif janv. - juil. 2003	3 695	3 800	7 495	708 842	38 368	198 796	99 502	336 666	1 045 508
Cumulatif janv. - juil. 2002	3 950	2 654	6 604	651 529	78 626	153 909	39 043	271 578	923 107
Gatineau, Québec									
Juin ^f	124	84	208	27 930	248	3 619	11 370	15 237	43 167
Juillet ^p	158	212	370	38 737	1 462	8 932	3 631	14 025	52 762
Cumulatif janv. - juil. 2003	815	859	1 674	192 524	4 109	56 412	33 100	93 621	286 145
Cumulatif janv. - juil. 2002	923	657	1 580	180 559	6 157	79 171	33 643	118 971	299 530
Halifax, Nouvelle-Écosse									
Juin ^f	147	457	604	61 018	435	7 924	1 500	9 859	70 877
Juillet ^p	147	114	261	30 905	1 589	31 038	360	32 987	63 892
Cumulatif janv. - juil. 2003	906	1 155	2 061	241 087	21 404	79 647	10 581	111 632	352 719
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 047	704	1 751	214 586	6 082	48 195	4 654	58 931	273 517
Hamilton, Ontario									
Juin ^f	138	101	239	37 002	3 008	5 634	47 924	56 566	93 568
Juillet ^p	206	97	303	51 789	5 419	11 163	6 043	22 625	74 414
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 097	710	1 807	285 848	62 811	72 908	274 939	410 658	696 506
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 353	1 130	2 483	338 497	63 269	124 852	122 387	310 508	649 005
Kingston, Ontario									
Juin ^f	74	12	86	11 292	141	655	544	1 340	12 632
Juillet ^p	84	20	104	13 659	159	401	1 471	2 031	15 690
Cumulatif janv. - juil. 2003	432	62	494	65 507	2 245	36 825	17 381	56 451	121 958
Cumulatif janv. - juil. 2002	468	28	496	66 892	4 512	43 942	50 694	99 148	166 040
Kitchener, Ontario									
Juin ^f	263	192	455	54 758	6 267	29 915	783	36 965	91 723
Juillet ^p	249	339	588	71 926	1 948	6 269	3 418	11 635	83 561
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 635	1 073	2 708	370 624	50 768	100 653	64 178	215 599	586 223
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 936	1 021	2 957	385 603	58 640	100 155	73 084	231 879	617 482
London, Ontario									
Juin ^f	148	216	364	42 132	1 730	20 896	2 863	25 489	67 621
Juillet ^p	155	69	224	31 057	2 659	6 230	31 921	40 810	71 867
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 047	714	1 761	223 511	31 584	69 953	129 410	230 947	454 458
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 224	308	1 532	201 084	32 448	60 865	107 809	201 122	402 206
Montréal, Québec									
Juin ^f	718	1 003	1 721	212 109	20 151	96 654	60 162	176 967	389 076
Juillet ^p	1 196	1 801	2 997	341 205	15 736	85 903	54 616	156 255	497 460
Cumulatif janv. - juil. 2003	6 140	8 795	14 935	1 821 952	145 978	672 164	327 672	1 145 814	2 967 766
Cumulatif janv. - juil. 2002	5 837	5 872	11 709	1 539 167	210 595	628 920	123 953	963 468	2 502 635

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Oshawa, Ontario									
Juin ^f	248	199	447	68 572	577	4 808	274	5 659	74 231
Juillet ^p	189	36	225	35 746	493	7 768	45 504	53 765	89 511
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 436	766	2 202	370 719	103 771	45 017	82 631	231 419	602 138
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 551	533	2 084	299 575	6 478	29 252	64 069	99 799	399 374
Ottawa, Ontario									
Juin ^f	280	467	747	90 384	1 056	22 533	39 356	62 945	153 329
Juillet ^p	293	225	518	84 870	739	45 750	11 145	57 634	142 504
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 848	2 184	4 032	593 058	22 802	301 783	97 646	422 231	1 015 289
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 464	2 733	5 197	664 985	28 056	214 353	142 403	384 812	1 049 797
Québec, Québec									
Juin ^f	210	361	571	69 255	3 769	27 061	4 486	35 316	104 571
Juillet ^p	286	553	839	72 565	299	10 319	12 446	23 064	95 629
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 660	2 582	4 242	421 168	20 577	137 267	50 718	208 562	629 730
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 381	893	2 274	258 373	25 302	93 343	37 881	156 526	414 899
Regina, Saskatchewan									
Juin ^f	45	8	53	6 186	1 467	2 502	18 613	22 582	28 768
Juillet ^p	24	30	54	5 671	170	7 284	1 089	8 543	14 214
Cumulatif janv. - juil. 2003	274	429	703	64 326	2 073	65 133	35 544	102 750	167 076
Cumulatif janv. - juil. 2002	268	71	339	38 511	1 762	37 793	3 533	43 088	81 599
Saguenay, Québec									
Juin ^f	24	21	45	6 345	1 472	3 672	1 582	6 726	13 071
Juillet ^p	30	17	47	6 701	118	1 290	1 201	2 609	9 310
Cumulatif janv. - juil. 2003	156	138	294	38 564	4 870	22 608	16 810	44 288	82 852
Cumulatif janv. - juil. 2002	178	202	380	50 907	3 421	16 696	34 426	54 543	105 450
Saint John, Nouveau-Brunswick									
Juin ^f	37	49	86	7 249	148	5 429	80	5 657	12 906
Juillet ^p	47	13	60	6 859	0	4 221	106	4 327	11 186
Cumulatif janv. - juil. 2003	278	126	404	42 482	3 612	15 555	2 707	21 874	64 356
Cumulatif janv. - juil. 2002	234	39	273	34 833	1 975	14 137	3 570	19 682	54 515
Saskatoon, Saskatchewan									
Juin ^f	47	19	66	8 276	667	2 373	3 043	6 083	14 359
Juillet ^p	50	6	56	7 983	2 624	1 694	4 206	8 524	16 507
Cumulatif janv. - juil. 2003	387	645	1 032	91 080	6 495	32 227	22 348	61 070	152 150
Cumulatif janv. - juil. 2002	386	321	707	70 812	4 678	48 849	60 017	113 544	184 356
Sherbrooke, Québec									
Juin ^f	41	44	85	10 239	222	8 256	3 078	11 556	21 795
Juillet ^p	66	65	131	13 376	738	3 543	10 664	14 945	28 321
Cumulatif janv. - juil. 2003	348	260	608	76 830	5 092	23 025	26 501	54 618	131 448
Cumulatif janv. - juil. 2002	303	346	649	71 918	6 288	14 828	32 517	53 633	125 551
St. Catharines-Niagara, Ontario									
Juin ^f	106	17	123	20 939	2 583	5 991	1 703	10 277	31 216
Juillet ^p	107	44	151	24 792	333	2 363	8 109	10 805	35 597
Cumulatif janv. - juil. 2003	673	181	854	137 139	12 547	97 503	29 932	139 982	277 121
Cumulatif janv. - juil. 2002	614	142	756	115 409	10 936	294 953	25 693	331 582	446 991
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador									
Juin ^f	86	21	107	17 663	86	13 125	1 020	14 231	31 894
Juillet ^p	87	28	115	14 218	290	3 656	662	4 608	18 826
Cumulatif janv. - juil. 2003	642	124	766	107 384	1 977	34 889	8 681	45 547	152 931
Cumulatif janv. - juil. 2002	667	209	876	100 202	6 337	38 600	4 134	49 071	149 273

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Sudbury, Ontario									
Juin ^f	29	0	29	5 812	530	629	553	1 712	7 524
Juillet ^p	41	2	43	7 706	100	2 554	220	2 874	10 580
Cumulatif janv. - juil. 2003	187	5	192	33 480	1 511	11 750	11 921	25 182	58 662
Cumulatif janv. - juil. 2002	169	6	175	32 316	21 332	11 128	27 486	59 946	92 262
Thunder Bay, Ontario									
Juin ^f	35	4	39	5 008	65	388	605	1 058	6 066
Juillet ^p	31	0	31	5 080	263	6 863	213	7 339	12 419
Cumulatif janv. - juil. 2003	131	8	139	21 234	17 507	21 470	4 139	43 116	64 350
Cumulatif janv. - juil. 2002	116	36	152	22 999	3 305	5 222	101 042	109 569	132 568
Toronto, Ontario									
Juin ^f	1 724	2 520	4 244	662 810	65 719	152 220	137 855	355 794	1 018 604
Juillet ^p	1 468	2 326	3 794	653 661	115 883	143 337	139 406	398 626	1 052 287
Cumulatif janv. - juil. 2003	11 301	13 762	25 063	4 181 668	643 374	1 067 505	827 277	2 538 156	6 719 824
Cumulatif janv. - juil. 2002	13 049	13 760	26 809	4 177 300	265 592	904 185	601 024	1 770 801	5 948 101
Trois-Rivières, Québec									
Juin ^f	24	33	57	8 364	5 179	7 581	4 416	17 176	25 540
Juillet ^p	33	64	97	10 384	4 157	1 422	937	6 516	16 900
Cumulatif janv. - juil. 2003	178	214	392	51 881	12 174	20 167	14 125	46 466	98 347
Cumulatif janv. - juil. 2002	135	145	280	35 649	16 260	26 768	10 149	53 177	88 826
Vancouver, Colombie-Britannique									
Juin ^f	442	567	1 009	199 360	7 673	40 082	20 556	68 311	267 671
Juillet ^p	390	1 130	1 520	268 476	10 104	46 454	11 052	67 610	336 086
Cumulatif janv. - juil. 2003	3 089	4 946	8 035	1 518 229	48 932	320 776	124 903	494 611	2 012 840
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 805	5 002	7 807	1 336 445	86 831	438 893	109 044	634 768	1 971 213
Victoria, Colombie-Britannique									
Juin ^f	72	142	214	27 996	507	15 282	2 733	18 522	46 518
Juillet ^p	88	59	147	25 353	10 009	12 530	19 370	41 909	67 262
Cumulatif janv. - juil. 2003	613	634	1 247	182 932	12 512	75 312	48 940	136 764	319 696
Cumulatif janv. - juil. 2002	555	445	1 000	154 346	7 620	54 563	43 018	105 201	259 547
Windsor, Ontario									
Juin ^f	139	26	165	28 584	9 451	12 802	2 940	25 193	53 777
Juillet ^p	174	69	243	38 209	3 194	2 127	667	5 988	44 197
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 014	370	1 384	220 771	45 872	54 847	34 461	135 180	355 951
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 010	380	1 390	218 913	43 129	112 703	75 548	231 380	450 293
Winnipeg, Manitoba									
Juin ^f	132	42	174	22 418	3 034	12 677	3 530	19 241	41 659
Juillet ^p	152	118	270	28 848	2 499	11 411	7 334	21 244	50 092
Cumulatif janv. - juil. 2003	930	268	1 198	164 020	18 528	145 264	105 717	269 509	433 529
Cumulatif janv. - juil. 2002	864	132	996	146 853	12 522	85 931	15 677	114 130	260 983

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Canada							
Juin ^f	12 682	137	1 125	2 307	5 328	597	22 176
Juillet ^p	11 487	95	946	2 215	5 985	430	21 158
Cumulatif janv. - juil. 2003	73 216	465	7 551	11 605	34 330	2 885	130 053
Cumulatif janv. - juil. 2002	77 789	576	6 748	11 247	28 824	3 071	128 255
Terre-Neuve-et-Labrador							
Juin ^f	231	4	0	0	26	1	262
Juillet ^p	198	4	4	0	31	1	238
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 020	15	4	0	140	6	1 185
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 042	13	10	3	200	21	1 289
Île-du-Prince-Édouard							
Juin ^f	80	2	2	0	14	1	99
Juillet ^p	23	0	0	35	10	2	70
Cumulatif janv. - juil. 2003	348	24	7	35	81	15	510
Cumulatif janv. - juil. 2002	411	61	14	4	92	10	592
Nouvelle-Écosse							
Juin ^f	348	12	30	4	453	5	852
Juillet ^p	296	24	22	24	64	27	457
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 880	60	205	75	1 038	75	3 333
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 104	82	42	49	657	56	2 990
Nouveau-Brunswick							
Juin ^f	343	9	6	1	146	4	509
Juillet ^p	336	4	4	4	90	2	440
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 546	27	70	22	645	34	2 344
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 508	40	10	27	272	130	1 987
Québec							
Juin ^f	2 022	49	135	95	1 327	182	3 810
Juillet ^p	2 230	48	128	74	1 650	265	4 395
Cumulatif janv. - juil. 2003	14 903	182	1 125	469	10 974	1 463	29 117
Cumulatif janv. - juil. 2002	14 266	184	814	663	6 941	1 294	24 162
Ontario							
Juin ^f	5 628	43	738	1 260	1 325	347	9 341
Juillet ^p	4 624	4	550	1 551	1 466	107	8 302
Cumulatif janv. - juil. 2003	29 654	82	4 548	6 829	8 876	895	50 884
Cumulatif janv. - juil. 2002	33 221	119	4 140	7 286	9 416	1 082	55 264
Manitoba							
Juin ^f	327	4	22	18	43	1	415
Juillet ^p	298	2	5	0	128	0	433
Cumulatif janv. - juil. 2003	1 763	13	35	24	379	4	2 218
Cumulatif janv. - juil. 2002	1 639	9	16	5	293	43	2 005

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Saskatchewan							
Juin ^f	190	2	4	5	22	3	226
Juillet ^p	145	3	0	0	38	2	188
Cumulatif janv. - juil. 2003	977	7	26	300	706	64	2 080
Cumulatif janv. - juil. 2002	973	10	44	20	374	4	1 425
Alberta							
Juin ^f	2 194	8	124	319	1 395	21	4 061
Juillet ^p	2 066	4	172	211	977	3	3 433
Cumulatif janv. - juil. 2003	13 327	38	1 155	1 491	6 032	82	22 125
Cumulatif janv. - juil. 2002	15 579	41	1 239	1 322	5 823	76	24 080
Colombie-Britannique							
Juin ^f	1 273	4	64	605	577	32	2 555
Juillet ^p	1 231	1	57	316	1 515	21	3 141
Cumulatif janv. - juil. 2003	7 639	14	370	2 360	5 385	244	16 012
Cumulatif janv. - juil. 2002	6 872	13	407	1 847	4 523	346	14 008
Yukon							
Juin ^f	24	0	0	0	0	0	24
Juillet ^p	28	0	0	0	6	0	34
Cumulatif janv. - juil. 2003	81	2	2	0	10	3	98
Cumulatif janv. - juil. 2002	77	4	6	0	0	9	96
Territoires du Nord-Ouest							
Juin ^f	20	0	0	0	0	0	20
Juillet ^p	9	0	0	0	8	0	17
Cumulatif janv. - juil. 2003	68	0	0	0	38	0	106
Cumulatif janv. - juil. 2002	71	0	4	0	151	0	226
Nunavut							
Juin ^f	2	0	0	0	0	0	2
Juillet ^p	3	1	4	0	2	0	10
Cumulatif janv. - juil. 2003	10	1	4	0	26	0	41
Cumulatif janv. - juil. 2002	26	0	2	21	82	0	131

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juillet 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	59	0	0	0	0	0	59
Calgary, Alberta	737	0	70	77	169	0	1 053
Edmonton, Alberta	624	0	58	100	573	2	1 357
Gatineau, Québec	131	2	13	0	116	10	272
Halifax, Nouvelle-Écosse	148	5	22	19	49	24	267
Hamilton, Ontario	226	0	14	86	3	0	329
Kingston, Ontario	92	0	0	12	9	0	113
Kitchener, Ontario	273	0	2	239	118	2	634
London, Ontario	170	0	4	66	0	4	244
Montréal, Québec	1 007	0	44	74	905	160	2 190
Oshawa, Ontario	207	0	32	4	0	2	245
Ottawa, Ontario	321	0	14	189	2	35	561
Québec, Québec	240	0	11	0	340	13	604
Regina, Saskatchewan	29	0	0	0	30	0	59
Saguenay, Québec	23	2	0	0	4	7	36
Saint John, Nouveau-Brunswick	60	0	0	0	12	1	73
Saskatoon, Saskatchewan	62	0	0	0	4	2	68
Sherbrooke, Québec	56	0	0	0	38	5	99
St. Catharines-Niagara, Ontario	117	0	15	25	7	0	164
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	129	1	4	0	28	1	163
Sudbury, Ontario	44	1	2	0	0	0	47
Thunder Bay, Ontario	34	0	0	0	0	0	34
Toronto, Ontario	1 600	0	383	747	1 317	38	4 085
Trois-Rivières, Québec	28	0	13	0	28	1	70
Vancouver, Colombie-Britannique	472	0	27	227	1 296	13	2 035
Victoria, Colombie-Britannique	106	0	0	27	53	2	188
Windsor, Ontario	190	0	40	34	0	0	264
Winnipeg, Manitoba	191	1	3	0	115	0	310

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – juillet 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	458	0	2	27	60	1	548
Calgary, Alberta	5 218	0	397	731	2 269	1	8 616
Edmonton, Alberta	3 872	0	522	383	2 688	58	7 523
Gatineau, Québec	898	5	185	0	565	28	1 681
Halifax, Nouvelle-Écosse	990	5	158	57	905	35	2 150
Hamilton, Ontario	1 120	0	65	552	74	4	1 815
Kingston, Ontario	468	5	31	15	22	0	541
Kitchener, Ontario	1 696	0	98	496	429	47	2 766
London, Ontario	1 086	0	20	218	477	17	1 818
Montréal, Québec	6 587	0	371	320	6 591	746	14 616
Oshawa, Ontario	1 516	0	433	287	4	6	2 246
Ottawa, Ontario	1 957	0	174	1 216	643	62	4 052
Québec, Québec	1 782	1	198	103	1 815	133	4 032
Regina, Saskatchewan	284	0	0	0	429	0	713
Saguenay, Québec	189	8	0	12	60	61	330
Saint John, Nouveau-Brunswick	266	2	5	7	113	1	394
Saskatoon, Saskatchewan	395	1	26	295	262	64	1 043
Sherbrooke, Québec	374	1	12	0	239	20	646
St. Catharines-Niagara, Ontario	700	0	33	103	20	25	881
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	668	1	4	0	121	4	798
Sudbury, Ontario	202	4	6	0	0	0	212
Thunder Bay, Ontario	141	8	6	0	2	0	157
Toronto, Ontario	11 723	0	3 274	3 309	6 576	531	25 413
Trois-Rivières, Québec	212	0	64	3	91	11	381
Vancouver, Colombie-Britannique	3 242	0	201	1 689	3 620	127	8 879
Victoria, Colombie-Britannique	640	3	18	146	434	79	1 320
Windsor, Ontario	1 042	0	138	108	132	2	1 422
Winnipeg, Manitoba	993	1	29	12	226	1	1 262

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Canada					
Juin ^r	3 232 806	314 106	918 726	699 381	5 165 019
Juillet ^p	3 037 755	489 491	862 987	651 799	5 042 032
Cumulatif janv. - juil. 2003	18 486 797	2 291 809	5 305 624	3 487 462	29 571 692
Cumulatif janv. - juil. 2002	17 621 774	1 807 378	5 017 745	3 008 838	27 455 735
Terre-Neuve-et-Labrador					
Juin ^r	36 285	2 042	18 273	1 812	58 412
Juillet ^p	29 980	580	5 299	803	36 662
Cumulatif janv. - juil. 2003	155 131	4 326	42 902	10 911	213 270
Cumulatif janv. - juil. 2002	148 659	7 324	54 074	19 565	229 622
Île-du-Prince-Édouard					
Juin ^r	11 031	827	3 301	5 424	20 583
Juillet ^p	6 092	4 753	6 590	129	17 564
Cumulatif janv. - juil. 2003	54 318	6 831	48 627	12 545	122 321
Cumulatif janv. - juil. 2002	56 696	3 705	19 289	5 079	84 769
Nouvelle-Écosse					
Juin ^r	95 748	2 240	14 599	1 851	114 438
Juillet ^p	58 805	3 415	50 026	1 126	113 372
Cumulatif janv. - juil. 2003	407 219	36 518	152 742	34 364	630 843
Cumulatif janv. - juil. 2002	368 672	31 560	91 605	25 058	516 895
Nouveau-Brunswick					
Juin ^r	55 343	3 866	29 102	4 750	93 061
Juillet ^p	50 166	7 318	26 370	5 118	88 972
Cumulatif janv. - juil. 2003	248 899	24 027	107 350	21 076	401 352
Cumulatif janv. - juil. 2002	216 026	23 697	100 125	37 361	377 209
Québec					
Juin ^r	535 534	75 534	178 716	151 406	941 190
Juillet ^p	578 850	175 692	146 468	101 172	1 002 182
Cumulatif janv. - juil. 2003	3 692 499	497 463	1 038 971	583 732	5 812 665
Cumulatif janv. - juil. 2002	3 146 731	382 208	917 160	389 883	4 835 982
Ontario					
Juin ^r	1 538 602	150 116	372 987	278 499	2 340 204
Juillet ^p	1 354 654	217 015	366 516	377 670	2 315 855
Cumulatif janv. - juil. 2003	8 250 719	1 277 026	2 160 707	1 808 421	13 496 873
Cumulatif janv. - juil. 2002	8 236 551	870 765	2 215 402	1 706 473	13 029 191
Manitoba					
Juin ^r	55 607	10 259	15 046	4 196	85 108
Juillet ^p	52 931	6 923	20 718	11 970	92 542
Cumulatif janv. - juil. 2003	297 382	58 292	167 263	154 124	677 061
Cumulatif janv. - juil. 2002	275 925	89 516	106 273	72 898	544 612
Saskatchewan					
Juin ^r	30 902	3 997	10 008	24 605	69 512
Juillet ^p	25 703	3 188	15 264	10 806	54 961
Cumulatif janv. - juil. 2003	211 702	17 430	121 548	92 427	443 107
Cumulatif janv. - juil. 2002	161 701	21 128	119 402	110 713	412 944

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Alberta					
Juin ^r	439 908	49 147	162 709	187 254	839 018
Juillet ^p	408 095	35 688	100 458	61 577	605 818
Cumulatif janv. - juil. 2003	2 537 273	226 747	804 290	452 457	4 020 767
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 749 871	232 477	739 266	355 335	4 076 949
Colombie-Britannique					
Juin ^r	425 081	16 070	106 703	37 552	585 406
Juillet ^p	462 582	34 461	106 093	67 998	671 134
Cumulatif janv. - juil. 2003	2 595 106	141 192	619 727	283 282	3 639 307
Cumulatif janv. - juil. 2002	2 197 350	143 475	647 317	246 319	3 234 461
Yukon					
Juin ^r	3 388	0	550	2 027	5 965
Juillet ^p	4 939	450	1 019	410	6 818
Cumulatif janv. - juil. 2003	13 589	483	10 901	5 901	30 874
Cumulatif janv. - juil. 2002	11 331	416	1 406	1 405	14 558
Territoires du Nord-Ouest					
Juin ^r	4 868	8	6 533	0	11 409
Juillet ^p	3 180	8	1 888	15	5 091
Cumulatif janv. - juil. 2003	18 789	1 464	13 657	8 114	42 024
Cumulatif janv. - juil. 2002	32 920	623	4 466	23 749	61 758
Nunavut					
Juin ^r	509	0	199	5	713
Juillet ^p	1 778	0	16 278	13 005	31 061
Cumulatif janv. - juil. 2003	4 171	10	16 939	20 108	41 228
Cumulatif janv. - juil. 2002	19 341	484	1 960	15 000	36 785

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juillet 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	8 478	975	1 063	4 892	15 408
Calgary, Alberta	140 223	1 058	36 951	7 172	185 404
Edmonton, Alberta	139 803	6 535	29 154	24 996	200 488
Gatineau, Québec	33 296	978	9 509	3 250	47 033
Halifax, Nouvelle-Écosse	33 313	1 589	31 038	360	66 300
Hamilton, Ontario	56 620	6 728	15 113	7 813	86 274
Kingston, Ontario	15 114	198	543	1 902	17 757
Kitchener, Ontario	76 057	2 419	8 487	4 419	91 382
London, Ontario	33 456	3 301	8 434	41 273	86 464
Montréal, Québec	296 802	10 527	91 452	48 883	447 664
Oshawa, Ontario	39 751	612	10 517	58 835	109 715
Ottawa, Ontario	90 846	917	61 938	14 410	168 111
Québec, Québec	61 732	200	10 986	11 140	84 058
Regina, Saskatchewan	6 477	170	9 622	1 089	17 358
Saguenay, Québec	6 191	79	1 373	1 075	8 718
Saint John, Nouveau-Brunswick	9 226	0	4 221	106	13 553
Saskatoon, Saskatchewan	9 598	2 624	2 237	4 206	18 665
Sherbrooke, Québec	12 094	494	3 772	9 545	25 905
St. Catharines-Niagara, Ontario	27 005	413	3 199	10 484	41 101
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	20 525	290	3 602	662	25 079
Sudbury, Ontario	8 611	124	3 458	285	12 478
Thunder Bay, Ontario	5 747	326	9 291	275	15 639
Toronto, Ontario	687 810	143 869	194 055	180 246	1 205 980
Trois-Rivières, Québec	8 906	2 781	1 514	839	14 040
Vancouver, Colombie-Britannique	294 802	10 104	52 629	11 052	368 587
Victoria, Colombie-Britannique	29 118	10 009	14 196	19 370	72 693
Windsor, Ontario	41 950	3 965	2 879	863	49 657
Winnipeg, Manitoba	35 080	2 499	14 232	7 334	59 145

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – juillet 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	69 004	9 773	19 217	8 025	106 019
Calgary, Alberta	1 066 301	74 191	363 599	232 824	1 736 915
Edmonton, Alberta	732 129	38 368	201 208	88 656	1 060 361
Gatineau, Québec	205 919	3 276	44 484	34 262	287 941
Halifax, Nouvelle-Écosse	256 216	21 404	79 647	10 581	367 848
Hamilton, Ontario	290 275	66 042	68 606	248 974	673 897
Kingston, Ontario	71 919	2 248	35 489	16 464	126 120
Kitchener, Ontario	374 515	49 014	106 618	57 740	587 887
London, Ontario	229 051	27 937	75 529	121 895	454 412
Montréal, Québec	1 857 970	127 030	629 305	316 838	2 931 143
Oshawa, Ontario	382 555	90 443	51 422	93 012	617 432
Ottawa, Ontario	611 058	20 351	304 507	95 762	1 031 678
Québec, Québec	432 252	21 259	121 268	43 240	618 019
Regina, Saskatchewan	66 039	2 073	53 196	35 544	156 852
Saguenay, Québec	45 794	4 492	20 321	16 862	87 469
Saint John, Nouveau-Brunswick	42 296	3 612	15 555	2 707	64 170
Saskatoon, Saskatchewan	93 691	6 495	28 816	22 348	151 350
Sherbrooke, Québec	81 280	4 097	21 077	25 617	132 071
St. Catharines-Niagara, Ontario	141 263	12 125	82 592	30 318	266 298
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	106 531	1 977	29 906	8 681	147 095
Sudbury, Ontario	37 339	1 643	12 579	10 350	61 911
Thunder Bay, Ontario	23 742	13 718	21 512	3 870	62 842
Toronto, Ontario	4 261 413	637 848	1 027 309	817 952	6 744 522
Trois-Rivières, Québec	55 197	11 030	17 786	14 163	98 176
Vancouver, Colombie-Britannique	1 564 061	48 932	316 897	124 903	2 054 793
Victoria, Colombie-Britannique	188 830	12 512	71 823	48 940	322 105
Windsor, Ontario	226 287	42 890	52 916	29 830	351 923
Winnipeg, Manitoba	171 007	18 528	133 272	105 717	428 524

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, juillet 2003

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
Non résidentiel, total	2 004 277	6 682	11 472	54 567	38 806	423 332	961 201	39 611	29 258	197 723	208 552	1 879	1 911	29 283
Industriel	489 491	580	4 753	3 415	7 318	175 692	217 015	6 923	3 188	35 688	34 461	450	8	0
Usines, fabriques	328 145	0	4 593	840	5 500	152 918	144 145	1 650	883	9 510	7 656	450	0	0
Transports, services	61 451	250	0	900	461	2 480	22 168	0	807	19 632	14 753	0	0	0
Mines et agriculture	42 644	0	0	500	250	5 700	21 452	2 885	0	3 713	8 144	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹	57 251	330	160	1 175	1 107	14 594	29 250	2 388	1 498	2 833	3 908	0	8	0
Commercial	862 987	5 299	6 590	50 026	26 370	146 468	366 516	20 718	15 264	100 458	106 093	1 019	1 888	16 278
Commerces et services	226 401	2 140	0	1 229	5 852	63 623	91 317	1 125	3 723	14 462	26 930	0	0	16 000
Entrepôts	119 385	400	0	1 075	3 827	13 187	63 355	1 560	591	21 323	13 567	0	500	0
Postes d'essence	34 425	0	0	1 500	0	3 320	23 753	300	0	2 917	2 635	0	0	0
Édifices à bureaux	164 758	0	300	2 763	4 177	22 836	95 656	8 162	1 033	16 958	12 553	320	0	0
Loisirs	51 692	250	5 228	15 000	7 895	1 070	11 036	800	0	4 950	5 113	350	0	0
Hôtels, restaurants	106 101	0	0	22 484	250	11 083	23 250	3 387	7 020	13 746	24 381	0	500	0
Laboratoires	2 800	0	0	0	0	2 800	0	0	0	0	0	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹	157 425	2 509	1 062	5 975	4 369	28 549	58 149	5 384	2 897	26 102	20 914	349	888	278
Institutionnel et gouvernemental	651 799	803	129	1 126	5 118	101 172	377 670	11 970	10 806	61 577	67 998	410	15	13 005
Écoles, éducation	332 975	0	0	470	3 367	30 717	200 406	4 266	3 868	29 526	47 355	0	0	13 000
Hôpitaux, médical	76 441	0	0	0	0	7 102	60 799	1 362	2 689	1 813	2 676	0	0	0
Bien-être, foyers	103 531	0	0	0	1 000	28 404	52 464	250	325	13 588	7 500	0	0	0
Églises, religion	36 606	0	0	350	0	7 947	19 707	3 975	430	1 700	2 497	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	60 809	0	0	0	0	18 120	29 584	0	370	10 805	1 540	390	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹	41 437	803	129	306	751	8 882	14 710	2 117	3 124	4 145	6 430	20	15	5

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infraprovinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-6556 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7		Contact Name – Nom du contact	
8		Contact Title – Titre du contact	
9		Language of Preference – Langue de préférence	
		1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français	
10		Telephone Number – Numéro de téléphone	

<p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> Status-État <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p>Int I.D. – Id. de l'int. <input style="width: 100px;" type="text"/></p>

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ²	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		07	,000	

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		14	,000	

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.